

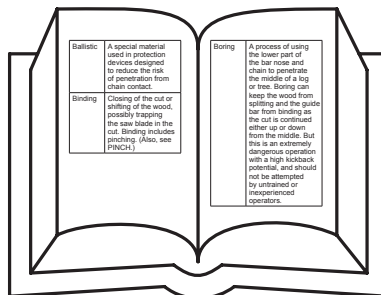
THE Glossary



Terms used in ECHO/shindaiwa Trimmers, Brushcutters, Edgers, Pro Attachment Series and Multi-Tool manuals.

Glosario de términos utilizados en los manuales para Podadoras, Desmalezadoras, Orilladoras, Sistema Pro Attachment y Multi-herramienta ECHO/shindaiwa.

Glossaire des termes utilisés dans les manuels de Coupe-herbes, Débroussailleuses, Taille-Bordures, Pro Attachment Series et Multi-outils ECHO/shindaiwa.



GLOSSARY- Trimmers, Brushcutters, Edgers, Pro Attachment Series and Multi-Tool



ENGLISH

Term	Definition
Air Filter	Filters air used by the engine for combustion. Keeps dirt and dust out of the engine to help extend engine life.
Alternative Stop Procedure	Procedure used to stall engine if Stop switch malfunctions and unit does not stop when switch is moved to stop position. Move choke lever to Cold Start (Choke) position to stall engine.
ANSI Z87.1	American National Standards Institute safety standard for safety glasses. Safety glasses and goggles that meet the requirements of this standard are marked with this number.
Anti-vibration System	A design that minimizes the vibration created during operation. Reduced vibration helps reduce operator fatigue and risk of injury.
Barrier Bar	A protective device that restrains rearward movement of a unit.
Binding	Slowing or stopping of cutting attachment caused by a restriction, or by resistance to the cutting action
Blade Cover	Optional protective plastic cover used to prevent accidental contact with blades. Used when carrying, transporting, or storing unit.
Blade Thrust	A forceful push created by a blade when sudden cutting resistance occurs.
Blades	Devices that are used to cut or trim shrubs, bushes, and other vegetation.
Brush Blade	A circular metal blade designed to cut light woody growth such as brush.
Brushcutter	SRM (Straight Shaft) unit using a rotating blade to cut weeds, brush, small trees, and small vegetation.
Carburetor	Mixes fuel and air together so combustion can take place in engine.
Catalytic Muffler	Reduces noise and emissions.
Choke Control Lever	Controls choke open/closed settings. Used for starting/running engine. Also used for emergency stops.
Clearing Blade	A circular metal blade designed to cut small trees and saplings.
Clutch	Centrifugal device that transmits rotary motion of crankshaft to the gear case assembly.
Clutch Engagement Speed	The engine speed or r.p.m. at which the clutch engages and transmits power to a drive shaft or sprocket.
Cotter Pin	A fastening device used to retain hex nuts on threaded shafts. Also called a split pin.

GLOSSARY- Trimmers, Brushcutters, Edgers, Pro Attachment Series and Multi-Tool



Cultivator Attachment	A rotating work attachment used on Power Attachment Series units. Rotating tines cultivate and break up soil for weeding, planting seeds, and working mulch into the soil.
Cut-Off Knife	A cutting device attached to a plastic debris shield that cuts nylon trimming line to the correct length.
Cutting Head	A device that is designed to cut material by means of a nylon line head, metal or nylon blades, or rotating saw chain.
Danger Zone	An area around the operator where there is a high risk of injury from contact with flying debris or sharp cutting head/work attachments.
Debris Shield	A plastic or metal barrier that helps protect an operator from being struck by debris when using outdoor power equipment.
Edger	A device with rotating blade that cuts a clean, straight edge. Normally used along the edge of hard surfaces, such as between the lawn and a sidewalk.
Face Mask	Protective device worn over mouth and nose. Protects against breathing sawdust or other small particles.
Protective device worn over mouth and nose	Protects against breathing sawdust or other small particles.
Face Shield	Protective device worn over safety glasses or safety goggles to provide face protection from flying debris.
Foot Protection	Heavy-duty footwear that helps protect feet from injury.
Front Handle	Provides secure support of unit for proper balance and control. Helps reduce operator fatigue.
Fuel Filter	Filter element located on end of fuel line. Filters fuel mix before it enters carburetor.
Fuel Tank	Contains fuel mix used for engine operation.
Gear Case	Provides rotating or reciprocating motion to a cutting head or work attachment.
Goggles, Safety	Protective eyewear for the eyes and provides complete, wrap-around protection. It also fits over glasses.
Grass Trimmer	A unit designed to cut only grass and light weeds.
Grass/Weed Blade	A blade used to cut soft, light vegetation, such as grass and weeds. Not for use in clearing brush, saplings, or small trees.
GT	Grass Trimmer (Curved Shaft). GT models cannot use a metal blade.

GLOSSARY- Trimmers, Brushcutters, Edgers, Pro Attachment Series and Multi-Tool



ENGLISH

Harness	An adjustable shoulder strap used to support a trimmer or brushcutter. Helps operator control unit by providing a stable support and reducing fatigue. Required for all Brushcutter applications.
Head Protection	Helmet-like device that protects the head from falling materials.
Hearing Protection Devices	Protective devices such as ear plugs or ear muffs that protect hearing by reducing exposure to harmful noises.
Hedge Clipper	A cutting device with reciprocating blades. Used to cut hedges, shrubs, and ornamental vegetation.
Idle Speed	The normal running speed of the engine when the throttle trigger is not depressed.
Kickout	The sudden and forceful action that occurs when a blade propels itself out of a cut due to binding or pinching of the blade.
Manual Line Head	A line head that requires manual indexing of cutting line.
Maxi-Cut Blade	A cutting head with 3 straight blades that can be used in place of a nylon line head. When the blade rotates, centrifugal force causes the blades to fully extend, creating a wide cutting swath.
Maximum Diameter Cut	The largest diameter material that can be cut by the cutting attachment.
Muffler Housing	Provides protective barrier around muffler. Helps prevent accidental contact with muffler when unit is hot.
PAS	Power Attachment Series - System consisting of an engine power source, drive shaft, and a variety of optional work attachments that can be changed as needed.
Power Head	Engine assembly - includes engine, clutch, fuel system, ignition system, air filter, and recoil starter.
Protective Clothing	Clothing that provides protection from work place hazards that can cause cuts, scratches, or contact injuries.
Pruner	A cutting device used to cut small limbs and branches from trees, bushes, and shrubs.
Purge Bulb	Draws fuel mix from gas tank to carburetor. Helps engine to start by removing air from fuel line.
Push and Pull	Reactive forces that push the unit toward the operator, or that pull the unit away from the operator.
Quick Release Latch	A latch design that allows a quick separation of the unit from the support harness when there is an emergency.
Rapid Loader Line Head	A line head that allows rapid nylon line reloading using short, pre-cut pieces of line.

GLOSSARY- Trimmers, Brushcutters, Edgers, Pro Attachment Series and Multi-Tool



Rear Handle	Houses Stop Switch, Throttle Trigger, and Throttle Trigger lockout lever. Gripped by operator to help support unit, control engine speed, and shut unit off.
Recoil Starter	Starts engine by turning crankshaft and moving piston up and down.
Recoil Starter Handle	Molded rubber handle attached to starter cord. Used to start engine.
Ricochet	When a thrown object bounces off another surface.
Safety Glasses	Eye protection devices that are worn like glasses.
Safety Goggles	Eye protection devices that fit flush against the face and cover the complete eye and socket.
SB	Split Boom model (similar to PAS)
Scalping	Cutting grass or other vegetation down to ground level. Used for clearing grass and other growth.
Scything	Using an arcing cutting motion to trim weeds and grass.
Semi-Automatic Line Head	Nylon line head that feeds line out when tapped on the ground during normal operation.
Spark Arrestor Muffler	Muffler with spark arrestor screen that prevents hot, glowing particles of carbon from leaving the muffler.
Spark Plug	Provides spark to ignite fuel/air mixture in engine.
SRM	Shoulder Rotary Mower, also known as a trimmer-brushcutter. SRM (Straight Shaft) models can be adapted to use metal blades (Brushcutter Application).
Stalling Engine	Using choke lever to provide an overly rich fuel/air mixture that stops engine from running.
Stop Switch	Electrical switch used to start/stop engine. Grounds ignition circuit in Stop position to prevent firing of spark plug.
Throttle Trigger	Controls engine speed.
Throttle Trigger Lockout Lever	Prevents the throttle trigger from operating unless lockout lever is depressed.
Tri-Cut Blade	A blade with 3 cutting edges.
U-Handle	A bicycle-style handlebar that provides two handgrips spaced apart for maximum cutting control.
Wide Open Throttle	The highest engine speed attainable when the throttle trigger is held fully depressed.



Término	Definición
Filtro de aire	Filtra el aire usado por el motor para la combustión. Impide la entrada de suciedad y polvo en el motor para prolongar la duración del motor.
Procedimiento de parada alternativa	Procedimiento usado para calar el motor si el interruptor de parada no funciona y la unidad no se para cuando se mueve el interruptor a la posición de parada. Mueva la palanca del estrangulador a la posición de arranque en frío (estrangulador) a fin de calar el motor.
ANSI Z87.1	Norma de seguridad del Instituto de Normas Nacionales de EE.UU. para gafas de seguridad. Las gafas de seguridad y los anteojos que cumplan con los requisitos de esta norma están marcados con este número.
Sistema antivibratorio	Diseño que reduce al mínimo las vibraciones creadas durante la operación. Las menores vibraciones reducen la fatiga del operador y el riesgo de lesiones.
Barra de barrera	Dispositivo protector que limita el movimiento hacia atrás de la unidad.
Agarrotamiento	Disminución de la velocidad o parada del accesorio de corte causadas por una restricción o por la resistencia a la acción de corte.
Cubierta de las hojas	Cubierta protectora de plástico opcional usada para impedir el contacto por accidente con las hojas. Se usa al llevar, transportar o almacenar la unidad.
Empuje de la hoja	Empuje enérgico creado por una hoja cuando se produce una resistencia de corte súbita.
Hojas	Dispositivos usados para cortar o recortar matorrales, arbustos y otra vegetación.
Hoja para matorrales	Hoja circular de metal diseñada para cortar vegetación leñosa como matorrales.
Desbrozadora	Unidad SRM (eje recto) que use una hoja giratoria para cortar maleza, arbustos, árboles pequeños y vegetación baja.
Carburador	Mezcla combustible y aire para que pueda tener lugar la combustión en el motor.
Silenciador catalítico	Reduce el ruido y las emisiones.
Palanca de control del estrangulador	Controla los ajustes abierto/cerrado del estrangulador. Se usa para arrancar/hacer funcionar el motor. También se usa en paradas de emergencia.
Hoja de desmonte	Hoja circular de metal diseñada para cortar árboles pequeños y jóvenes.



Embrague	Dispositivo centrífugo que transmite el movimiento giratorio del cigüeñal al conjunto de caja de engranajes.
Velocidad de embrague	La velocidad del motor en rpm a la que se conecta el embrague y transmite potencia a una eje de impulsión o rueda motriz.
Pasador de aleta	Dispositivo de fijación que se usa para retener tuercas hexagonales en ejes roscados. También se llama pasador hendido.
Accesorio para cultivar	Accesorio de trabajo giratorio usado en las unidades PAS. Las púas giratorias cultivan y desterronan el suelo para quitar maleza, plantas semillas y mezclar abono en el suelo.
Cuchilla de trocear	Dispositivo de corte sujeto a un protector de plástico para residuos que corte el hilo de recorte de nilón a la longitud correcta.
Cabeza de corte	Dispositivo diseñado para cortar material por medio de una cabeza de hilo de nilón, hoja de metal o nilón, o cadena de sierra giratoria.
Zona de peligro	Área alrededor del operador donde existe un riesgo elevado de lesiones debidas al contacto con la proyección de residuos o accesorios de cabeza d corte/trabajo afilados.
Protector contra residuos	Barrera de plástico o metal que protege a un operador para no ser golpeado por los residuos al usar equipos motorizados de uso al aire libre.
Bordeadora	Dispositivo con una hoja giratoria que corta un borde recto y limpio. Se usa normalmente a lo largo de un borde de superficies duras, como entre el césped y un acera.
Máscara para la cara	Dispositivo protector que se lleva sobre la boca y la nariz. Protege contra la inhalación de serrín u otras partículas pequeñas.
Protector de cara	Dispositivo protector puesto sobre las gafas de seguridad o anteojos para protegerse la cara de la proyección de residuos.
Protección de los pies	Calzado resistente que ayuda a proteger los pies contra las lesiones.
Empuñadura delantera	Permite una sujeción segura de la unidad para un equilibrio y un control debidos. Ayuda a reducir la fatiga del operador.
Filtro de combustible	Elemento del filtro colocado al fin de la tubería de combustible, Filtra la mezcla de combustible antes de entrar en el carburador.
Tanque de combustible	Contiene la mezcla de combustible usada para la operación del motor.

Caja de engranajes	Proporciona el movimiento rotacional y alternativo a una cabeza de corte o al accesorio de trabajo.
Gafas de seguridad	Gafas protectoras que se ponen sobre las gafas y protegen de forma completa.
Recortadora de hierba	Unidad diseñada para cortar sólo hierba y maleza poco densa.
Hoja para hierba/maleza	Hoja que se usa para cortar la vegetación blanda y poco densa como hierba y maleza. No se debe usar para quitar matorrales, árboles jóvenes o pequeños.
GT	Recortadora de hierba (eje curvado). Los modelos GT no pueden usar una hoja metal.
Arnés	Correa ajustable para el hombro que sirve para sujetar una recortadora o desbrozadora. Ayuda al operador a controlar la unidad proporcionado un soporte estable y reduciendo la fatiga. Requerido para todas las aplicaciones de desbrozadoras.
Protección de la cabeza	Un dispositivo similar a un casco que protege la cabeza contra la caída de materiales.
Dispositivos de protección de oídos	Dispositivos protectores como tapones para los oídos u orejeras que protegen los oídos reduciendo la exposición a ruidos nocivos.
Cortasetos	Dispositivo de corte con hojas alternativas. Se usa para cortar setos, matorrales y vegetación ornamental.
Ralentí	Velocidad de funcionamiento normal del motor cuando no se aprieta el gatillo del regulador.
Retroceso	Acción súbita y contundente que se produce cuando una hoja sale propulsada de un corte debido a agarrotamiento o aprisionamiento de la hoja.
Cabeza de hilo manual	Cabeza de hilo que requiere el enrollado manual del hilo de corte.
Hoja Maxi-Cut	Cabeza de corte con 3 hojas rectas que se puede usar en vez de una cabeza de hilo de nilón. Cuando gira la hoja, la fuerza centrífuga hace que las hojas se extiendan por completo, creando un gran ancho de corte.
Máximo diámetro de corte	El mayor diámetro de material que se puede cortar mediante el accesorio de corte.
Caja del silenciador	Proporciona una barrera protectora alrededor del silenciador. Ayuda a prevenir el contacto por accidente con el silenciador cuando la unidad está caliente.
PAS	Serie Power Attachment – Sistema que consiste en una fuente de alimentación del motor, eje de impulsión y una variedad de accesorios de trabajo opcionales que pueden cambiarse según sea necesario.



Cabeza motorizada	Conjunto de motor – incluye motor, embrague, sistema de combustible, sistema de encendido, filtro de aire y motor de arranque de retroceso.
Ropa protectora	Ropa que protege contra los peligros del lugar de trabajo que puede causar cortes, arañazos o lesiones de contacto.
Podadora	Dispositivo de corte usado para cortar pequeñas ramas de árboles, arbustos y matorrales.
Ampolla de purga	Succiona mezcla de combustible del tanque de gasolina al carburador. Ayuda a arrancar el motor eliminando el aire de la tubería de combustible.
Empuje y tracción	Las fuerzas de reacción que empujan la unidad hacia el operador, o que tiran de la unidad alejándola del mismo.
Enganche de desconexión rápida	Diseño de enganche que permite una separación rápida de la unidad del arnés de soporte en caso de emergencia.
Cabeza de hilo de carga rápida	Cabeza de hilo que permite la recarga rápida del hilo de nilón usando pedazos de hilo cortos cortados de antemano.
Empuñadura trasera	Contiene el interruptor de parada, gatillo del regulador y palanca de traba del gatillo del regulador. Lo agarra el operador para sujetar la unidad, controlar la velocidad del motor y apagar la unidad.
Motor de arranque de retroceso	Arranca el motor girando el cigüeñal y moviendo el pistón hacia arriba y hacia abajo.
Asa del motor de arranque de retroceso	Asa de goma moldeada sujeta al cordón del motor de arranque. Se usa para arrancar el motor.
Rebote	Cuando un objeto arrojado rebota en otra superficie.
Gafas de seguridad	Dispositivos de protección para los ojos que se llevan puestas como las gafas normales.
Anteojos de seguridad	Dispositivos de protección de los ojos que se ajustan a la cara y cubren el ojo y la cuenca por completo.
SB	Modelo de pluma dividida (similar a PAS)
Escalpar	Cortar hierba u otra vegetación al nivel del terreno. Se usa para eliminar hierba y otras clases de vegetación
Segar	Usar un movimiento de corte en arco para recortar maleza y hierba.
Cabeza de hilo semiautomática	La cabeza de hilo de nilón que alimenta el hilo cuando es golpeada ligeramente contra el terreno durante la operación normal.

Silenciador apagallamas	Silenciador con rejilla apagallamas que impide que salgan del silenciador partículas incandescentes de carbón.
Bujía	Proporciona la chispa para inflamar la mezcla de combustible/aire en el motor.
SRM	Cortacéspedes giratorio para el hombro, también llamado recortadora-desbrozadora. Los modelos SRM (eje recto) pueden adaptarse para usar hojas de metal (aplicaciones de desbrozadora).
Calado del motor	Uso de la palanca de estrangulación para proporcionar una mezcla muy rica de combustible/aire que detiene el funcionamiento del motor.
Interruptor de parada	Interruptor eléctrico usado para arrancar/parar el motor. Pone a tierra el circuito de encendido en la posición de parada para impedir el encendido de la bujía.
Gatillo del regulador	Controla la velocidad del motor.
Palanca de bloqueo del gatillo del regulador	Previene la operación del gatillo del regulador a menos que se mueva hacia abajo la palanca de bloqueo.
Hoja Tri-Cut	Hoja con 3 cuchillas.
Manillar	Empuñadura tipo bicicleta que permite agarrarse con las dos manos separadas para lograr un control de corte máximo.
Regulador completamente abierto	La máxima velocidad del motor que se puede alcanzar cuando se haya oprimido completamente el gatillo del regulador.



Terme	Définition
Filtre à air	Filtre à air utilisé par le moteur pour la combustion. Empêche la terre et la poussière de pénétrer dans le moteur et aide ainsi à prolonger sa durée de vie.
Procédure d'arrêt de secours	Procédure utilisée pour faire caler le moteur en cas de mauvais fonctionnement du commutateur d'arrêt et lorsque l'outil refuse de s'arrêter alors que le commutateur est en position d'arrêt. Mettre le levier du volet de départ en position de démarrage à froid (fermé) pour faire caler le moteur.
ANSI Z87.1	Norme de sécurité de l'American National Standards Institute pour les lunettes de sécurité. Les lunettes de sécurité conformes à cette norme portent ce numéro.
Système antivibratoire	Dispositif d'amortissement des vibrations créées lors du fonctionnement. La limitation des vibrations aide à réduire la fatigue de l'utilisateur et le risque de blessure.
Barre de protection	Dispositif protecteur limitant le mouvement de l'outil vers l'arrière.
Coincement	Ralentissement ou arrêt de l'accessoire de coupe provoqué par une obstruction ou une résistance à l'action de coupe.
Couvre-lames	Fourreau protecteur de plastique en option utilisé pour prévenir le contact accidentel avec les lames. Utilisé pour déplacer, transporter ou entreposer l'outil.
Recul de la lame	Poussée violente créée par la lame lorsque survient une résistance soudaine à l'action de coupe.
Lames	Dispositifs servant à couper ou tailler les broussailles, buissons et autre végétation.
Lame de débroussaillage	Lame métallique circulaire conçue pour couper les broussailles peu denses.
Débroussailleuse	Outil SRM (à arbre droit) utilisant une lame tournante pour couper les mauvaises herbes, les broussailles, les petits arbres et la végétation peu dense.
Carburateur	Mélange le carburant et l'air pour permettre la combustion dans le moteur.
Silencieux catalytique	Réduit le bruit et les émissions.
Levier de volet de départ	Commande la position ouverte/fermée du volet de départ. Utilisé pour le démarrage et le fonctionnement du moteur. Également utilisé pour les arrêts d'urgence.
Lame de défrichage	Lame métallique circulaire conçue pour couper les arbustes et petits arbres.

Embrayage	Dispositif centrifuge qui transmet le mouvement de rotation du vilebrequin au boîtier de transmission.
Vitesse d'engagement de l'embrayage	Vitesse du moteur en tours par minutes à laquelle l'embrayage s'engage et transmet la puissance au pignon ou à l'arbre d'entraînement.
Goupille fendue	Dispositif de fixation servant à retenir les écrous hexagonaux sur les arbres filetés.
Accessoire rotoculteur	Accessoire de travail rotatif utilisé sur les outils de la gamme PAS. Les dents tournantes sarclent et cassent la terre pour le désherbage, les semailles, et l'incorporation du paillis à la terre.
Couteau de ligne	Dispositif de coupe fixé à un pare-débris en plastique et servant à couper la ligne de coupe en nylon à la bonne longueur.
Tête de coupe	Dispositif conçu pour couper les matériaux à l'aide d'une ligne de coupe en nylon, de lames métalliques ou en nylon, ou d'une chaîne rotative.
Zone dangereuse	Zone autour de l'utilisateur présentant un risque élevé de blessure par projection de débris ou contact avec l'ensemble tête de coupe/accessoire de travail.
Pare-débris	Protection de plastique ou de métal aidant à protéger l'utilisateur d'un outil motorisé d'extérieur contre les projections de débris.
Coupe-bordures	Dispositif à lame tournante permettant de couper suivant un bord net et droit. Normalement utilisé le long des bordures de surfaces dures, par exemple entre la pelouse et le trottoir.
Masque antipoussière	Dispositif protecteur porté sur la bouche et le nez. Empêche de respirer de la sciure ou d'autres particules fines.
Masque facial	Dispositif protecteur porté par-dessus les lunettes de sécurité pour offrir une protection contre les projections de débris.
Chaussures de sécurité	Chaussures robustes protégeant les pieds contre les blessures.
Poignée avant	Permet de tenir l'outil de façon sûre en offrant un bon équilibre et une bonne maîtrise. Aide à réduire la fatigue de l'utilisateur.
Filtre à carburant	Élément filtrant placé à l'extrémité de la conduite de carburant. Filtre le carburant avant son entrée dans le carburateur.
Réservoir de carburant	Contient le mélange de carburant utilisé pour le fonctionnement du moteur.



Boîtier de transmission	Transmet le mouvement rotatif ou alternatif à la tête de coupe ou l'accessoire de travail.
Lunettes de sécurité	Protection oculaire qui s'adapte par-dessus les lunettes correctrices et assure une protection enveloppante complète.
Taille-bordures	Outil conçu pour couper le gazon et les mauvaises herbes.
Lame de désherbage	Lame servant à couper la végétation peu dense telle que le gazon et les mauvaises herbes. Ne convient pas pour couper les broussailles, les arbustes et les petits arbres.
GT	Taille-bordures (à arbre courbe). Les modèles GT ne peuvent pas utiliser de lame métallique.
Bandoulière	Sangle d'épaule réglable servant à soutenir un taille-bordures ou une débroussailleuse. Aide l'utilisateur à maîtriser l'outil en apportant un soutien stable et en réduisant la fatigue. Obligatoire pour tous les travaux de débroussaillage.
Protection de la tête	Genre de casque protégeant la tête contre les chutes de matériaux.
Dispositifs de protection auditive	Dispositifs protecteurs, tels que des bouchons d'oreilles ou des cache-oreilles, protégeant l'ouïe en atténuant les niveaux de bruit dangereux.
Taille-haies	Dispositif de coupe à lames alternatives. Sert à couper les haies, les buissons et la végétation décorative.
Vitesse de ralenti	Vitesse de rotation normale du moteur lorsque la gâchette d'accélérateur est au repos.
Effort latéral	Action soudaine et violente survenant lorsque le coincement ou le pincement de la lame provoque son éjection hors du trait de coupe.
Tête à ligne de coupe manuelle	Tête à ligne de coupe nécessitant un réglage manuel de la longueur de la ligne.
Lame Maxi-Cut	Tête de coupe à 3 dents droites pouvant remplacer une tête de coupe à ligne de nylon. Lorsque la lame tourne, la force centrifuge provoque le déploiement complet des dents, permettant une grande largeur de coupe.
Diamètre de coupe maximal	Diamètre des plus gros matériaux que peut couper l'accessoire de coupe.
Boîtier de silencieux	Protection entourant le silencieux. Aide à éviter le contact accidentel avec le silencieux lorsque l'outil est chaud.
PAS	Gamme PAS (Power Attachment Series) – Système constitué d'un bloc moteur, d'un arbre d'entraînement et d'une variété d'accessoires de travail en option pouvant être remplacés selon le besoin.

Bloc moteur	Ensemble moteur comprenant le moteur, l'embrayage, le circuit de carburant, le système d'allumage, le filtre à air et le lanceur à rappel automatique.
Vêtements protecteurs	Vêtements assurant la protection contre les dangers du lieu de travail qui pourraient causer des coupures, des griffures ou d'autres blessures par contact.
Élagueuse	Dispositif de coupe servant à couper les petites branches d'arbres, de buissons et de broussailles.
Poire d'amorçage	Aspire le mélange de carburant du réservoir vers le carburateur. Facilite le démarrage du moteur en éliminant l'air du circuit de carburant.
Forces arrière/avant	Forces de réaction qui poussent l'outil vers son utilisateur ou l'en éloignent.
Loquet de séparation rapide	Loquet conçu pour permettre une séparation rapide entre l'outil et la bandoulière en cas d'urgence.
Tête à ligne de coupe à chargement rapide	Tête à ligne de coupe permettant un rechargement rapide de la ligne de nylon en utilisant des morceaux de ligne courts précoupés.
Poignée arrière	Comprend le commutateur d'arrêt, la gâchette d'accélérateur et le levier de verrouillage de gâchette d'accélérateur. Tenue par l'utilisateur pour porter l'outil, contrôler la vitesse du moteur et arrêter l'outil.
Lanceur à rappel automatique	Lance le moteur en faisant tourner le vilebrequin et en donnant un mouvement de va-et-vient au piston.
Poignée du lanceur à rappel automatique	Poignée en caoutchouc moulé attachée au cordon lanceur. Utilisée pour le démarrage du moteur.
Ricochet	Rebond sur une surface d'un objet jeté.
Lunettes de sécurité	Dispositif de protection oculaire porté comme des lunettes.
Lunettes de sécurité à écrans latéraux	Dispositif de protection oculaire s'ajustant contre le visage et couvrant entièrement les yeux et leurs orbites.
SB	Modèle à manche en deux pièce (Split Boom, similaire à PAS)
Scalpage	Coupe de l'herbe ou de la végétation jusqu'au ras du sol. Sert à supprimer l'herbe et autre végétation.
Fauchage	Taille du gazon et des mauvaises herbes en effectuant un mouvement de coupe en arc de cercle.
Tête à ligne de coupe semi-automatique	Tête de coupe à ligne nylon permettant de faire avancer la ligne en tapant le sol pendant le fonctionnement normal.



Silencieux pare-étincelles	Le silencieux avec pare-étincelles empêche les particules incandescentes de carbone de sortir de l'échappement.
Bougie	Fournit l'étincelle d'allumage du mélange carburant/air dans le moteur.
SRM	Taille-bordures/débroussailleuse (Shoulder Rotary Mower). Les modèles SRM (à arbre droit) peuvent être adaptés pour l'utilisation de lames métalliques (travaux de débroussaillage).
Calage du moteur	Utilisation du levier de volet de départ pour fournir un mélange carburant/air trop riche qui arrête la rotation du moteur.
Commutateur d'arrêt	Commutateur électrique utilisé pour le démarrage et l'arrêt du moteur. Arrête le moteur en mettant le circuit d'allumage à la masse afin d'empêcher l'émission de l'étincelle de bougie.
Gâchette d'accélérateur	Contrôle la vitesse du moteur.
Lever de verrouillage de gâchette d'accélérateur	La gâchette d'accélérateur ne peut pas être actionnée tant que le levier de verrouillage n'est pas enfoncé.
Lame Tri-Cut	Lame à 3 arêtes de coupe.
Poignée en U	Poignée en forme de guidon de bicyclette avec deux poignées espacées permettant une maîtrise optimale de l'action de coupe.
Plein régime	Vitesse de rotation maximale que peut atteindre le moteur lorsque la gâchette d'accélérateur est enfoncée au maximum.



To locate your nearest ECHO dealer visit our website,

<http://www.echo-usa.com>

or call 1-800-432-ECHO (3246).

Ask how to obtain a FREE Safety Video. Echo's Supplemental Safety Video provides helpful safety and cutting information.

To locate your nearest Shindaiwa dealer visit our website,

<http://www.shindaiwa-usa.com>,

or call 1-877-986-7783.

Ask how to obtain a FREE Safety Video. Shindaiwa's Supplemental Safety Video provides helpful safety and cutting information.

Para localizar a su distribuidor Echo más próximo consulte nuestro sitio web, <http://www.echo-usa.com> llame al 1-800-432-ECHO (3246). Pregunte cómo obtener un vídeo de seguridad GRATIS. El vídeo de seguridad suplementario de Echo da información útil de seguridad y operación.

Para localizar a su distribuidor Shindaiwa más próximo consulte nuestro sitio web, <http://www.shindaiwa-usa.com> llame al 1-877-986-7783. Pregunte cómo obtener un vídeo de seguridad GRATIS. El vídeo de seguridad suplementario de Shindaiwa da información útil de seguridad y operación.

Pour obtenir l'adresse du revendeur Echo le plus proche, aller sur le site Internet <http://www.echo-usa.com> ou appeler le 1-800-432-ECHO (3246). Demander comment obtenir une vidéo GRATUITE sur la sécurité. La vidéo spéciale d'Echo sur la sécurité des contient des informations utiles concernant la sécurité et l'utilisation.

Pour obtenir l'adresse du revendeur shindaiwa le plus proche, aller sur le site Internet <http://www.shindaiwa-usa.com>, ou appeler le 1-877-986-7783. Demander comment obtenir une vidéo GRATUITE sur la sécurité. La vidéo spéciale d'shindaiwa sur la sécurité des contient des informations utiles concernant la sécurité et l'utilisation.



ECHO INCORPORATED
400 OAKWOOD ROAD
LAKE ZURICH, IL 60047
PHONE: (847) 540-8400
www.echo-usa.com